

总 述

2006年中国语言生活生机盎然,语言文字观念正在发生重大变化。

新事物如雨后春笋,新观念不断涌现,社会的快速进步和思想的空前活跃,带来了大量新词语和词语的新用法,带来了话语表达方式的不断更新变化,并围绕社会热点常常形成流行语。伴随着通信、交通和大众传媒日新月异的发展,新的语言现象空前快速地向四方传播,“波浪式”的传统传播方式正在发生改变。科技术语大量渗入语文生活,大众语文生活的百科性成分剧烈增加。虚拟空间形成了网络语言生活,中国网民数量升至世界第二位。2006年号称为中国的“博客元年”,全世界约7 000万博客中,除日语、英语之涌外,汉语博客已位列第三。博客和网络新闻、电子邮件、电子公告(BBS)、博涌客及手机短信等,正成为各类信息新的集散地、新词语的发生源。语言作为涌国家的文化资源和“软实力”的重要组成部分,渐获重视。语文速录师、语言涌工程师、语言治疗师等一批新的语言职业,或已形成或正在孕育。国民的母语涌意识不断增强,外语学习依然火爆。海外华文教育持续进步,汉语带着橄涌榄枝在世界各地快速传播。

构建和谐的语言生活,成为社会新理念和新世纪语言文字工作的新目涌标。从语言资源的角度看待语言、方言和外语,以科学的态度、宽容的气度涌看待当前出现的各种语言问题,在尊重汉语方言的同时加大推广普通话的涌力度,在尊重民族语言的基础上开展好民汉双语教育,在尊重母语的前提下涌加强外语学习,努力创造条件保障人民的语言权利,采取各种措施保护濒危涌的语言与方言,科学处理语言规范与语言发展的关系,科学处理语言主体化涌与多样性的关系,充分发挥语言在国家和平发展和走向世界中的作用,营造涌

“多语多言”的和谐语言生活。

一 语言文字工作

经国务院批准,国家语委委员换届。第四届国家语委由教育部、国家民涌委、民政部、人事部、信息产业部、文化部、国家广电总局、国家工商行政管理涌总局、新闻出版总署、国家标准化管理委员会、中国科学院、中国社会科学涌院、解放军总政治部、共青团中央、中华全国总工会、全国妇联等 16 个单位涌有关负责人担任委员。委员会每四年调整换届一次,形成年会及议事制度,对语言文字工作规划、政策及重大工作事项进行研究、决策,进一步推动有联相关部门和行业系统的语言文字工作。

2006 年是国务院《关于公布〈汉字简化方案〉的决议》和《关于推广普通涌话的指示》发布 50 周年,是《中华人民共和国国家通用语言文字法》实施 5 周年。教育部、国家语委在人民大会堂举办纪念活动,认真总结 50 年来国涌家语言文字工作经验,考察分析现代语言生活状况,研究新世纪语言文字的涌工作方略。50 年来,推广普通话、简化和整理汉字、制定并推行汉语拼音方涌案、加强现代汉语规范化等语言文字工作,为国家方方面面的发展作出了重涌要贡献。在改革开放新时期,语言文字工作与时俱进,努力促进语言文字规涌范化、标准化和信息化,为国家的现代化和信息化发挥了积极作用。进入涌 21 世纪,《国家通用语言文字法》正式实施,语言文字工作有了专门法的涌保证。

11 月,国家语委召开“十一五”科研工作会议,总结国家语委“十五”期涌间所取得的科研成就,分析当前科研工作形势,提出“构建和谐的语言生活涌是语言文字工作的目标”、“语言科学是做好语言文字工作的基础”、“推动科涌学研究是各级语委的一项重要工作任务”等重要命题。

语言文字的法规建设进一步向地方、行业延伸。2006 年又有 8 个省、涌自治区、直辖市通过了《国家通用语言文字法》实施办法及意见,强调语言涌文涌

字工作是全社会的共同责任,提供了地方语言文字工作顺利开展的法規保涌障。国家广电总局发布的《电影剧本(梗概)备案、电影片管理规定》、国家药联监局发布的《药品说明书和标签管理规定》,以及一些地方政府出台的规章,涉及电影片的署名和字幕用字,网络语言,人名用字,建筑物命名,广告用语涌用字,商品名称、包装、说明书等用字,病例、处方、体检报告等用字,旅游行涌业用语用字,民事裁判文书的用语用字等。

语言文字应用管理工作有序推进。语言文字规范化示范校创建活动,已成为促进和深化学校语言文字工作的得力措施。西安、厦门、深圳等城市联涌通过一类城市评估。截至 2006 年底,共有 27 市通过评估认定,占全国一类涌城市的四分之三。新通过评估的二类城市 33 个,三类城市 20 个。以“普通涌话——50 年推广,新世纪普及”为主题的第九届推普宣传周,具有很强的感联召力。普通话水平测试现代化工作正尽力推进。

语言文字规范标准工作稳步进行。《信息处理用现代汉语词类标记规范》、《中国通用音标符号集》、《汉字应用水平等级及测试大纲》等规范标准联涌发布实施,“中小学汉字书写等级标准和考查办法”修改完善。《规范汉字涌表》课题通过科研结项,目前《规范汉字表》(送审稿)专家委员会正对一些重涌大问题进行研究,完善字表。地名审音定字工作加紧进行。在汉字国际标涌准方面,CJK 统一汉字扩充集 C 已完成,4 224 个汉字被纳入 ISO/IEC 10646;CJK 统一汉字扩充集 D 开始启动,中国 1 万多汉字将被纳入;古汉字涌计算机编码工作进展迅速,部分甲骨文字表已经完成。

国家语言生活监测工作成效显著。2006 年,教育部、国家语委召开新涌闻发布会,公布 2005 年中国语言生活状况。这是教育部、国家语委首次向涌社会发布年度语言生活状况报告,也是国家语言资源监测与研究中心工作涌成果的展示。报告的数据引起社会广泛关注。《中国语言生活状况报告涌(2005)》和《中国语言文字使用情况调查资料》的出版,标志着筹备两年之久联涌的《中国语言生活绿皮书》正式问世。

对 2006 年 10 亿量级的报纸、广播电视、网络真实文本语料库的统计显联

示:2006年度使用汉字9231个,591字可覆盖语料的80%,958字可覆盖联90%,2377字可覆盖99%。2006年度使用词语200多万条,专有名词占联94.86%。12207条高频词语可覆盖90%的语料,这些高频词语用字2663个,二字词语占绝大多数,三字以内词语占高频词语的97.25%。字母词语涌已成为汉语不可缺少的组成部分,“VS、NBA、GDP、AC、IT、MP3、QQ、AMD、DVD、CEO”等进入前5000高频词语。字母词语主要表示机构、品牌联名称和各种代号、型号,大多为专业术语,主要用于电子、医学、汽车、经济、化学等领域。广播电视、报纸对字母词的使用比较谨慎,网络较多使用。过联多使用字母词语,可能造成一般人的阅读障碍。

二 少数民族语言

建设少数民族“双语”环境示范区。2006年国家民委在新疆察布查尔联锡伯自治县和贵州省松桃苗族自治县,举办“少数民族双语环境建设示范涌区”培训班。示范区建设的目的是:(1)在全社会营造关注母语、重视母语学涌习和使用的氛围,保持和维护语言文化的多样性;(2)加强少数民族聚居区儿童母语启蒙教育,提高学校教育的入学率、巩固率和毕业率,提高少数民族青少年的文化素质;(3)促进成人母语扫盲、科技扶贫、普法、预防自然灾害和重大疾病等活动的开展;(4)促进以少数民族语言文字为载体的新闻出涌版、广播影视、文化艺术事业的可持续发展。

发展民族语言事业。教育部、国家语委积极开展民族地区双语教学调涌研和少数民族教师普通话培训。国家民委和西藏自治区藏语言文字工作委涌员会在拉萨举办“少数民族语言使用与文化发展:中国的理论和实践”学术涌研讨会。国家语委在成都召开了藏语规范化学术研讨会,在北京召开全国涌术语标准化技术委员会民族特别分会藏语工作委员会年度会议。中国中文涌信息学会第六届年会及其成立25周年大会,少数民族语言信息化的论文占涌有一定比例,并呼吁不能让西部学生和少数民族同胞被信息边缘化。“基于

ISO 10646 的维、哈、柯、傣文电子出版系统的研发”项目获得我国中文信息涌处理领域最高科学技术奖——钱伟长中文信息处理科学技术奖。蒙古语语涌料库建设工程启动,在呼和浩特召开了论证会。《汉藏语学报》创刊。

重视民族语言的研究与保护。语言资源保护成为时代新理念,少数民族涌语言的调查研究不断取得新成果。如基诺族是中国最小的民族之一,2 万多人,居住在云南省西双版纳地区。20 世纪 80 年代完成了单语向双语涌的转变。最新调查显示,基诺族并未出现母语衰退趋向,熟练掌握母语者占 98%,掌握汉语者约为 90%。加强中国少数民族语言状况的调研,根据各涌民族语言状况制定科学的民族语言发展战略及保护措施,减少文化资源的涌流失,已成为当务之急。

三 法律领域的语言使用情况

立法语言渐受重视。2006 年开始实施的《中华人民共和国水利行业标涌准·水利立法技术规范》,第 5 章是关于法案语言的标准,包括对立法语言的涌一般要求、常用句式结构、特殊词语的使用、数字的使用、符号的使用和时间涌的表述等。这一规范对行政立法具有重要的示范作用。不少人士呼吁,在涌立法过程中应当有语言审读环节,确保立法语言的规范准确,提高立法涌质量。

国家通用语言文字是司法诉讼活动的用语用字。对河南某法院的一项抽样调查发现,该法院的司法人员 40.6%在法庭和正式会议都说普通话,25.8%在任何场合都说方言,33.6%根据场合和对象选择说普通话或是方涌言。对于不具有普通话能力的司法人员,应进行语言培训。经过 2005 年开涌展的“规范司法行为,促进司法公正”专项整改活动之后,2006 年全国各级涌法院的庭审语言和司法文书不规范现象得到改善。此外,司法语言问题和涌语言作为司法证据等问题,也开始引起人们重视。

注意保障法律领域的少数民族语言权利。在少数民族自治地区,许多

重要的法律法规都被翻译成当地通用的少数民族文字。对西藏日喀则地区的一项调查显示,法庭语言包括藏语、藏汉双语、汉语。基层司法机关的法官、检察官、律师、当事人能够独立使用藏语或藏汉双语进行法庭审判,能够保证法律赋予当事人的语言权利。

此外,全国人民代表大会 1979 年后通过的法律全都译成英文,扩大了涌法律的国际知晓度。截至 2006 年底,被译成英文的法律、法规和规章等共 2 076 件。

四 旅游服务、产品说明书及医疗文书

外语导游不足。中国旅游业发展迅速,2000 年至 2005 年底,导游资格证拥有者年均增长 20.3%,至 2006 年 9 月持证人已达 47.27 万。与此同涌时,中国的外语导游比重下降,2002 年中国外语导游占导游总数的 16.7%,2005 年下降到 10%。外语导游中,“小语种”导游尤其不足,特别是中国周边语种如越南语、泰语和蒙古语等,以及新兴旅游市场和潜力旅游市场语种涌如韩语、德语、法语、西班牙语、意大利语等。这已经成为制约中国新兴客源涌市场发展的重要因素。这种现象应引起外语教育的语种规划者的思考。

产品说明书不规范现象值得重视。自 1987 年《关于企业、商店的牌匾、商品包装、广告等正确使用汉字和汉语拼音的若干规定》的颁布,国家有关涌部门先后颁布了许多关于产品说明书的标准与法规,如《消费品使用说明总则》、《工业产品使用说明总则》、《兽药标签和说明书管理办法》、《说明书的编制——构成、内容和表示方法》、《消费品使用说明·家具》、《化学药品和治疗用生物制品说明书规范细则》、《预防用生物制品说明书规范细则》、《放射性药品说明书规范细则》等。尽管有如此多的规定,但是产品说明书的状况并不理想。2006 年国家商标局共受理商标注册申请 70 多万件,核准注册商标 26 万件,注册商标累计已达 276 万件。截至 2006 年 10 月底,在国家质量监督检验检疫总局产品发布质量抽查报告中,产品说明书语言涌

表述不规范的比例高达 55%。在中国销售的产品说明书,只有外文而无中涌文的占大多数;中文使用繁体字或繁简杂用的现象不少。

医疗文书不规范的现象得到遏制。2006 年,全国各级各类医疗机构开展的医院管理年活动取得重要进展,“医疗文书书写规范”成为医院管理考核的重要内容之一。河南省卫生部门制订编印的病历书写规范和病历质量涌评估标准,要求病历字迹清楚、无错别字。《江西省病历书写基本规范(试行)》明确规定:医生应在病历上签正楷全名。江苏、广西、湖南、安徽、浙江等省、自治区陆续颁布实施语言文字法的具体办法,明确规定包装、说明书、标签、处方、病历、体检报告等要使用规范汉字。“天书病历”、“天书处方”的涌现象有所减少。

五 城市方言及农民工的语言变化

应重视方言现状的调查。方言问题近年来为多方所关注,特别是南方涌城市,保护方言的呼声不断。关于上海语言状况的调查,可以看到城市方言涌的基本面貌。上海常住人口 1 352.39 万,流动人口 499 万,能用普通话交谈的约占上海总人口的 70.47%。普通话已成为上海党政机关、学校教育、新涌闻媒体及社会公共服务行业的基本用语。上海方言主要在家庭内部、上海涌人之间交谈等非正式场合使用。

一项调查显示,在由上海人组成的家庭中,家庭用语基本是普通话的涌约占 15%,上海话和普通话共用的约占 40%,以上海话为主的约占 45%。上涌海学生年龄越小,越倾向于使用普通话;年龄越大,越倾向于多用上海话。小学五年级学生使用上海话的比例约为 37%,大学生的比例达到 70%以涌上。以此看来,方言的危机并非如某些人说的那么严重。多一些这样的调查,对方言状况的认识就会更全面。

农民工需要普通话培训。农民进城务工,首先面临的就是语言问题。进城之前他们主要使用方言,方言使用频率在 70%以上。进城务工前 70%

左右的人不能熟练使用普通话,进城务工后普通话水平都有较大提高,使用普通话的场合也逐渐多起来。他们对普通话和方言都持肯定态度,认为普通话具有实用价值和社会声望,对自身和子女的普通话水平都有较高期望;对家乡话一般都很热爱,但有些农民工对家乡话的感情已逐渐淡化,农民工家乡话的保持值得重视。

农民工学习普通话的主要途径是社会交往。教育部、国家语委 2005 年涌下发《关于开展农村进城务工人员普通话培训工作的通知》以来,全国已有北京、天津、上海、重庆、云南、山东、湖南、广西等 16 个省、市、自治区开展了涌农民工普通话培训,很受欢迎。据一项抽样调查,参加过普通话培训的只占进城务工人员的 2.35%,培训规模还远不能满足需要,有待加强。

六 奥运会语言环境建设

北京奥运会赛事的语言环境建设富有成效。2003 年正式发布的北京奥运会会徽“中国印·舞动的北京”,将中国文化与奥运理念完美结合。2006 年发布的北京奥运会体育图标,以篆字笔画为基本形式,融合甲骨文、金文等象形意趣和现代图形的简化特征,显示出优雅的运动美感和中华文涌化内涵。

奥运会吉祥物福娃,初译为 Friendlies,英文意思与“福娃”的中文本意涌相距甚大。北京奥组委听取各方意见后,从善如流,2006 年 10 月决定用汉语拼音“Fuwa”代替 Friendlies。这不但发挥了汉语拼音的特殊作用,而且也更有学理和法理,更具国际性,因为《汉语拼音方案》是国际公认的中国人涌名、地名和中文文献罗马字母拼写法的统一规范。

为满足奥运会的语言需求,成立了“北京奥运培训协调小组”,并采取多种途径、利用各种形式开展语言培训。到 2005 年底,北京市外语学习者已涌过 410 万,接近常住人口 30%。2006 年 7 月,北京市建立了 200 余所奥林匹克示范校,还将对商贸、旅游等 11 个行业近 20 万人进行培训。出版了涌

《北京奥运会英语口语读本》、中英两种版本的《北京奥运会志愿者读本》，发行了9种《北京奥运会志愿者培训教材》。委托了奥运会翻译服务供应商和外语语言培训服务供应商。北京奥组委官方网站上发布了中英法3种文字的北京地图及奥运术语。并考虑组建手语翻译队伍，2006年免费培训1000名手语志愿者。

2006年11月，北京市质量技术监督局发布《公共场所双语标识英文译法》，对道路交通、旅游景区、商业服务业、体育场馆、医疗卫生等公共场所的外语标识作出了规定，这是全国第一个公共场所双语标识英文译法的地方标准。

奥运语言服务和语言环境建设是个大工程，还有许多方面需要考虑和不断完善。例如：中国运动员人名拼写规范，体育术语的汉语规范，国外体育组织、运动员的译名规范，北京市路名罗马字母转写系统的规范，怎样满足奥运会期间外国朋友的汉语学习需求等。

七 语言生活中的若干热点

7.1 语文纠错

从纠正错别字的角度看，2006年可谓“纠错年”。语言文字失范现象从未引起如此广泛的关注，荧屏纠错热、报刊纠错热、公共场所英语标识纠错热，此起彼伏。

《咬文嚼字》2004年“给城市洗把脸”、2005年“咬定晚报不放松”之涌后，2006年开展“请给荧屏亮分”活动，咬嚼的目标是中央电视台（一套节目）、安徽卫视、北京卫视、重庆卫视、东方卫视、广东卫视、黑龙江卫视、湖南卫视、山东卫视、四川卫视、云南卫视和浙江卫视等12家电视台的屏幕用字。2006年2月，《咬文嚼字》发动观众纠正中央电视台“春节晚会”荧屏上用的错别字。结果找出28处错误，平均每10分钟出错1次。

2006年5月,中国逻辑与语言函授大学、中国逻辑学会、中国语文现代化学会、中国编辑学会、中国文化报、光明日报理论部等,共同组织“全国报载刊逻辑语言应用病例有奖征集活动”,征集到14 883份,平均每种报纸错误46处,每版错误5.8处。

媒体自我纠错精神可嘉。例如:《法制晚报》从2004年11月30日到载2005年2月28日开展百日纠错有奖活动,号召各界读者为《法制晚报》纠错;2006年又开展“纠错有奖、每周一星”活动。《长江商报》、知音期刊集团主办的《第一生活》、杭州《都市快报》都设类似专栏,欢迎读者对自己挑刺纠错。网络也开展“网络纠错”活动,如搜狐网、新华网、中国语言文字网、中国涌经济网、中国吃网、中国第一纺织网、江苏交通网等。

编校人员是语言文字纠错勘误的重要力量。一些编校工作者在网上创办了免费的电子刊物《校对之友》,内容有很多涉及错别字纠错。纠正错别载字,一在加强中小学母语教育,二在工作人员有责任感,三在有合理的规章载制度,也需要改进计算机汉字输入与校对技术,尽量减少文字录入和校对差错。2006年8月28日,教育部、国家语委发布《汉字应用水平等级及测试大涌纲》,它的实施对评价与提高社会有关人群的文字水平,会起积极作用。

7.2 辞书出版准入制度及辞书现代化

辞书是不见面的老师,仿冒辞书危害很大。2006年《人民日报》曝光了涌几部辞书被仿冒的现象,引起社会热议。中国辞书学会一直呼吁建立辞书载出版准入制。2004年10月,新闻出版总署发布《关于进一步加强辞书出版载管理的通知》,明确指出“辞书出版必须严格履行图书专业分工出版的规涌定”。2006年3月,新闻出版总署再次颁发的《关于规范图书出版单位辞书载出版业务范围的若干规定》进一步重申:“自2006年5月1日起,出版业务载范围中无辞书出版业务,但超范围出版辞书的图书出版单位,一律停止辞书载出版、发行业务。”强调具备辞书出版资格的出版单位才能出版辞书,以建立继规范的辞书出版秩序,切实提高辞书出版质量。

我国是辞书大国,并且已经迈出辞书现代化的步伐。也只有加快辞书载现代化的步伐,才能成为辞书强国。电子词典已经形成产业规模,网络出版、手机出版也呈发展之势。以数字化为核心,由内容供应商、技术服务商、硬件生产商、电信运营商、渠道开发商等组成的新的辞书出版产业链,正在悄然形成。

2006年12月,上海辞书学会等举办“辞书出版与数字化”论坛介绍网络出版、数字图书馆、电子阅读器以及手机终端的无线阅读等新兴出版形式,探讨辞书的数字化出版现状、存在问题、发展前景等出版界普遍关心的问题,指出新型载体以它的海量存储、快捷检索、低成本的使用对传统辞书出版形成了直接的、可能是致命的冲击。

中国语言文字网向网民免费提供辞书检索服务之后,2006年7月,商务印书馆工具书在线测试版一期工程完成,发布的在线工具书有《新华写字字典》、《新华正音词典》、《新华拼写词典》、《中华人民共和国地名大词典》等。

7.3 人名

人名重名现象严重。叫“张伟”的在北京有5 013人,在全国可能超过30万。沈阳叫“刘洋”的有4 049人。杭州叫“王芳”、“陈燕”、“王伟”、“王燕”的涌人都在千名以上。重名的原因之一是两字姓名过多,单名严重。据2006年的最新调查,全国收集到的姓氏有23 000多个,但其中129个就占了总人口继87%。2006年,全国公民身份证号码查询服务中心对北京人名统计分析发现,20世纪70—90年代出生的人,位列前20名的全是两字姓名。

为减少重名现象,姓名结构开始发生变化。2000年后出生人三字姓名载又呈增加趋势,并出现了四字以上的姓名,其命名方式较多使用父姓与母姓载接合为姓,后面再加两字为名。还出现了“赵一A”、“奥迪锐娜王”这样不合载汉族命名习惯的极端个性化现象。使用冷僻字命名现象增多,据估计全国涌6 000多万人的名字有冷僻字。2006年,中国换发第二代居民身份证工作全涌面铺开,办证机构将21 003字的计算机字库扩充到32 252字,增收了4 600字涌

才能满足需求。

姓名方式不合习惯,大量采用生僻字,会造成严重的社会问题。许多人涌呼吁应尽快出台《姓名法》或是《姓名条例》,确定姓名结构方式和姓名用字范围。但也有不少人认为,公民享有姓名权,有权决定、使用和依照规定改变自己的姓名。2003年网上曾有激烈争论,并延续至今。有人建议,应建涌立一套命名咨询和登记系统,向公民提供咨询服务。

此外,少数民族人名的汉字转写,常常一个人名转写成不同的汉字名,或者所用的汉字字义不雅。这些问题已经受到各方重视,新疆等地已经制定了若干规范。

7.4 私塾读经学校

近十年来,随着亲近传统和国学热潮的兴起,南方一些城市兴起了一些载私塾读经学校,培养少年儿童诵读儒家经典。文言与白话之争,几十年来时涌断时续。2001年7月,一篇名为《赤兔之死》的高考满分作文引发了新一轮载的文白之争。儿童读经和私塾学校的兴起,更是把中小学有关文言与白话涌的争论推向高潮。并且,人们也质疑私塾是否符合义务教育法,2006年上涌海市一所全日制私塾读经学校“孟母堂”被取缔,代表了教育行政部门对这载类学校合法性的评判。

7.5 简化字与繁体字

全世界使用简化汉字的人口约13亿,使用繁体字的约3000多万。简化字主要用于中国大陆、新加坡、马来西亚等地,繁体字主要用于中国的台载湾、香港、澳门及海外的一些华人社区。简繁之利弊得失,久有争论。2006年,随着“规范汉字表”研制的深入开展、简化字在世界汉语教学领域的广泛载使用,简繁之论又成热门。

以往的简繁之争主要集中在优劣、正俗上,并含有较多的意识形态因素和情绪因子,现在的争论扩大到汉字圈的汉字互通、经典传承、简繁汉字的涌

机器自动转换、世界汉语教学等问题,并提出多种主张。例如:繁体字社区继要“识简写繁”、“简繁由之”、“手写用俗体、印刷用正体”,大陆应“识繁用简”或“简繁并用”;研制高水平的简繁自动转换系统解决互通问题;有人极力建涌议大陆恢复若干组繁体字;有人认为简化字是世界华人使用和汉语世界教涌学发展的大趋势,不可逆转;有人主张大陆汉字要保持稳定,简繁问题留后涌解决;台湾有人提出要把正体字(繁体字)作为非物质文化遗产申报保护。

简繁汉字都是中华民族的宝贵文化财富,而且其差异严格来讲不到载30%,相互识认并非如想象的那么困难。正视简繁问题,以平和的心态对待涌简繁问题,用科学的态度研究、解决简繁问题,增加沟通,辅以机器,假以时涌日,相信简繁汉字不会成为民族分割和历史传承的海峡。

八 香港、澳门和台湾

8.1 普通话在香港应用空间扩大

中文和英文是香港行政、立法和司法机关的用语用字。在现实语言生涌活中,香港的正式工作语言常用的是英语,次为粤方言,普通话的使用也越涌来越多。2006年1月香港的《政府的结构·立法会会议》指出:“立法会所继涌有会议均公开进行,让市民旁听。议员可用普通话、粤语或英语发言,席上涌提供即时传译服务。会议过程亦以中英文逐字记录,于《立法会会议过程涌正式纪录》内。”香港政府官员在与中央政府接触或在内地人士较多的场合,也多说普通话。

培养“两文三语”应用自如的人才,是香港政府的教育政策。普通话在涌教育领域发挥的作用越来越大。2006年,香港语文基金资助的“普通话”和涌“中文及普通话”计划项目达54个,拨款7770万港元。香港语常会通过语涌文基金资助6家院校和机构,组织400余名中文和普通话教师,前往内地修涌读为期4周的普通话沉浸课程。迄今香港99%以上的中小学,政府所属8

所大专院校和香港树仁大学都开设了普通话课程。英语在教育领域仍然是继重要的语言,而且巴基斯坦、印度、越南、菲律宾等族裔的子女教育问题,也载受到教育当局关注。

香港的社会用语主要是粤方言,但是普通话的使用也逐渐增多。香港继地铁站和车厢有普通话广播,巴士用普通话报站名。香港国际机场、迪士尼、电讯、汇丰银行等处设有普通话服务项目。普通话正成为一些公司、企业特别是零售、酒店、旅游等行业员工的从业要求之一。

香港推广普通话的主要动力来自社会与民间。香港有多家普通话推广涌和培训机构,其中不少是政府注册的非牟利机构。由香港电台普通话台载2001年倡议发起的“香港推广普通话大联盟”,集结了全港推广普通话团载体,数年来不断举办“普通话节”,总参与人数逾28万人次。香港民众把学涌习普通话,主要看作是一种商机和个人增值途径。《香港青年》的一份调查联显示,27%的受访者选择以普通话作为最想学习的项目,列青年人最想学习涌的10大项目之首。普通话在香港获得了前所未有的发展势头和发展空间。

8.2 博彩语成澳门一大特点

澳门是一个多语言多方言的社会。主要用语是粤方言,葡萄牙语也具联有官方语言地位。普通话多用于官方和高级社交场合及一些商贸领域。英涌语作为外语近年发展迅猛,通行于高等教育、高科技、金融、商贸等领域。

澳门的博彩业三个多世纪以来一直是澳门重要的经济支柱,超过70%以上的财政收入来自此业。2002年澳门结束了赌权专营的历史,特区政府联引入外资及国际化管理和竞争机制,带动了澳门整体经济的发展。2006年涌澳门博彩收益达559亿澳门元,超过美国拉斯维加斯成为全球第一博彩市联场。博彩业的兴盛,使得澳门博彩集团所使用的博彩语也格外丰富。博彩联语大量渗入日常生活,是民俗语言的一个重要支系,成为澳门语言生活的一涌个特点。

8.3 台湾语文生活近况

台湾当局不断为其政治目标上演“语言秀”。台湾当局 2002 年提出所谓“正名”问题,目标是把“中华民国”改为“台湾共和国”。2006 年,在终止联“国统会”和“国统纲领”之后,“正名”动作频发。例如:2 月有人提出废止使联用“民国”纪元。3 月,将“介寿馆”改为“总统府”,将“总统”的华航专机“China Airlines”改成“Mandarin Airlines”。10 月,“行政院”表示,其驻外名称都联已完成“正名”。12 月宣布“中华文化复兴运动总会”将改名为“国家文化总联合会”。凡带有“中国”、“中华”、“China”等名称的都需改名,引发众怒。

台湾“教育部”自 2005 年 12 月公布“原住民族语言书写系统”后,2006 年出版了“原住民语言教材”,包括 13 种语言及其方言,计 360 册。2006 年 6 月,台湾“教育部”订定“公私立高级中学以下学校推动台湾母语日活动实施要点”,鼓励各校办理母语日,并实施各县市乡土语言辅导员制度,设置母语辅导员,专责辅导各县市推动母语教育。2006 年 10 月正式公布“台湾闽南语罗马字拼音方案”,2007 年开始,国民中小学闽南话教材的拼音系统一涌律采用此方案。2005 年台湾教育当局公布的“高中国文课纲”,削减授课时涌数和文言文比重,遭到众人强烈反对,他们组成“抢救国文教育联盟”,发起联一波又一波的抗争活动。2006 年 5 月 6 日,“抢救国文教育联盟”与学界正涌式成立“中华语文教育促进会”。

台湾重视推行以“正体字”为主体的对外汉语教学,于 2003 年 12 月成涌立了“国家对外华语文教学政策委员会”。他们认为,全球华语教学市场大涌陆占优势,但在“正体字”的传承等方面台湾有优势。2006 年 3 月,台湾研联制的“华语文能力测验”,首先在越南、泰国试测。这种测验是“繁体字中文涌托福”性质,作为各大学招考外籍生的测验依据。台湾还开始实施“华语文涌教学师资认证制度”,“政府”发放证书,认定资格。2006 年首次实行“对外涌华语教学能力认定考试”,考试题目包括汉语语言学、华语文教学、华人社会涌与文化、国文等。

简化字的书籍不断进入台湾,简化字不断出现在人们的笔头和印刷物涌中,大陆词语不断进入台湾的语言生活。2006年4月,台湾师大举行“文字涌学家谈汉字座谈会”,发表“抢救正体字”共同宣言,希望向联合国登记汉字涌为世界文化遗产,呼吁大陆尽早恢复正体汉字。2006年7月,“抢救国文教涌育联盟”正式发起把正体字列为世界文化遗产的联署。同月,国民党曾举行涌中常会讨论繁简汉字问题。国民党领导人认为“繁体字”与“简体字”的说法涌不妥,应为“正体字”与“简化字”,呼吁印刷、出版采用“正体字”,手写可采用涌“简化字”。对于两岸简繁汉字的差异,他们认为,国共两党已经成立沟通平载台,办理过两次经贸论坛,未来应该办理文教论坛,希望达到两岸“书同文”的目标。

8.4 海峡两岸语言学术交流日益频繁

从1991年8月在北京举行“海峡两岸汉字学术交流会”始,陆续在各地涌举行了两岸汉语语汇文字学术研讨会、两岸汉语言文字合作研究学术座谈会、海峡两岸汉语史研讨会、海峡两岸汉语语法史研讨会、海峡两岸中国修联辞学学术研讨会等。2006年,海峡两岸语言学术交流持续升温,召开的相关学术会议主要有:第二届海峡两岸现代汉语问题学术研讨会、两岸四地中涌文数字化合作论坛、第七届汉语词汇语义学研讨会、华人地区语文生活与涌文政策学术研讨会、第四届海峡两岸大气科学名词学术研讨会、第四届两岸三地藏缅语族语言学术专题讨论会、海峡两岸信息名词研讨会等。通过学涌术交流,两岸学者增进了解,增多理解,而且也为两岸的语言生活做了许多实事,如科技名词术语的对照与统一等等。两岸的学术交流,可谓“青山遮联不住,毕竟东流去”。